

Cet hôpital participe à la campagne nationale pour la promotion de l'hygiène des mains. Le but est d'interrompre la plus importante chaîne de transmission des microbes.

Vous trouverez de plus amples informations dans ce dépliant.

Dit ziekenhuis neemt deel aan de nationale campagne ter bevordering van handhygiëne. De bedoeling van dit initiatief is de belangrijkste schakel in de overdracht van micro-organismen te doorbreken.

Meer informatie vindt u in deze folder.

## VOUS ÊTES EN DE BONNES MAINS



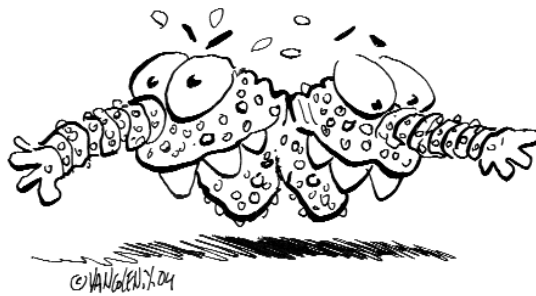
## U BENT IN GOEDE HANDEN

### Les microbes: amis ou ennemis ?

Les microbes sont des organismes microscopiques présents en grand nombre dans tous les endroits imaginables.

Heureusement, la plupart des microbes sont inoffensifs pour l'homme et souvent même utiles. Un nombre limité d'espèces peuvent provoquer des infections et des maladies chez l'homme. Certains microbes responsables de maladies vivent sur notre peau ou nos muqueuses comme, par exemple, sur nos mains. Dans le cas de non respect de l'hygiène des mains, ces vecteurs de maladies peuvent passer de patient à patient par les mains du personnel. Une hygiène des mains strictement respectée s'avère dès lors être un moyen très efficace et bon marché pour combattre la dissémination des infections hospitalières.

La diminution des infections signifie en plus que l'on utilisera moins souvent des antibiotiques. Ceci aide à lutter contre les microbes qui deviennent résistants aux antibiotiques.



**Si vous avez des questions, vous pouvez vous adresser au personnel soignant.**

### L'hygiène des mains: l'action avec laquelle tout commence ou finit!



Comme les infections se transmettent principalement par les mains, il est impératif pour vous que les mains soient propres.

Deux techniques sont recommandées dans l'hôpital: le lavage des mains à l'eau et au savon et la désinfection des mains avec un produit hydro-alcoolique. La friction des mains avec un produit hydro-alcoolique est plus efficace, plus rapide et d'usage facile. Quand les mains sont visiblement souillées, elles doivent d'abord être lavées avant d'être désinfectées.

Les gants sont une bonne protection des mains afin de diminuer le plus possible leur contamination mais, après les avoir ôtés, l'hygiène des mains est à nouveau indispensable.

**Une bonne hygiène des mains n'est pas seulement importante pour les travailleurs de santé, mais également pour vous.**

**Il est donc important que les mains soient propres, avant de manger, après être allé aux toilettes, avant d'envisager tout acte propre.**

Ceci est la règle d'or que chacun doit respecter pour éviter d'être contaminé par les germes de l'environnement et ne pas les transmettre aux autres.

Votre participation au respect de cette règle est importante.

**Nous vous souhaitons un prompt rétablissement.**



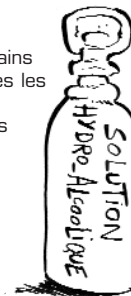
#### Quelques conseils pour le LAVAGE des mains



- mouillez les mains avec de l'eau,
- prenez 3 à 4 ml de savon sur les mains,
- frottez les mains durant 30 secondes en veillant à passer sur la totalité de la main et des doigts,
- rincez les mains et les sécher avec une serviette en papier à usage unique,
- fermez le robinet avec la serviette en papier afin de ne pas se contaminer à nouveau les mains.

#### Quelques conseils pour la DESINFECTION des mains

- prenez minimum 3 ml d'un produit hydro-alcoolique pour la désinfection des mains et frictionnez bien en veillant à ce que toutes les parties soient en contact avec l'alcool: les paumes, les dos, les doigts, les espaces interdigitaux et les ongles,
- frottez les mains jusqu'à ce qu'elles soient sèches.



#### QUELLE TECHNIQUE PRÉCONISER ?

**En dehors de l'hôpital, le lavage des mains suffit.**

**A l'hôpital, la désinfection des mains est préconisée.**

### PRÉVENTION DES INFECTIONS NOSOCOMIALES PAR LA PROMOTION DE L'HYGIÈNE DES MAINS PREVENTIE VAN ZIEKENHUISINFECTIES DOOR DE BEVORDERING VAN HANDHYGIËNE

ER: Dirk Cuyppers  
Lay-out: RL www.centraudiovisueel.be



**Pour tous renseignements, vous pouvez consulter le site suivant:  
Voor meer informatie bezoek volgende website:  
<http://www.health.fgov.be/antibiotics>**

### Campagne nationale 'Vous êtes en de bonnes mains' 2005

### Nationale campagne 'U bent in goede handen'

Une initiative du Service Public Fédéral Santé Publique, Sécurité de la Chaîne Alimentaire et Environnement  
Réalisation: Plate-forme Fédérale pour l'Hygiène Hospitalière, ABHI, GDEPIH, NVKVV  
Avec le soutien de BAPCOC et de la Direction-générale Organisation des Etablissements de soins.

Een initiatief van de Federale Overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu  
Een realisatie van het Federaal Platform voor Ziekenhuishygiëne, ABHI, GOSPIZ, NVKVV  
Met steun van BAPCOC en het Directoraat-generaal Organisatie Gezondheidszorgvoorzieningen.

.be